

**Municipalité de Clare**  
**Procès-verbal de la réunion du Conseil**  
**Le mercredi 20 juin 2007**

**PRÉSENT:** Préfet Jean Melanson, Sous-préfet Arnold LeBlanc, Conseillers: Nil Doucet, Daniel Hill, Simon LeBlanc, Brian Comeau, Russell Comeau, Ronnie LeBlanc, et Sous-greffière Jeannette Doucet et CAO Greffière Trésorière Connie Saulnier

**1. APPEL À L'ORDRE**

La réunion est appelé à l'ordre à 19h.

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**PROPOSÉ PAR** le Conseiller Russell Comeau et appuyé par le Sous-préfet Arnold LeBlanc que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. **MOTION ADOPTÉE**

**3. PRÉSENTATION DE DIANE SAULNIER**

Madame Diane Saulnier, d'Immigration Information Navigation, a fait une présentation au Conseil pour expliquer son rôle et ses responsabilités en tant que personne ressource pour la SWSDA. Elle s'occupe des Comté de Digby, Yarmouth et de Shelburne. Ses responsabilités sont :

- organise des soirées sociales (une fois par mois) ;
- prépare des trousse de "Bienvenue";
- organise un Festival Multiculture, qui se tiendra le 20 juillet, 2007;
- enseigne l'anglais aux immigrants;
- aident aux immigrants pour certains de leurs besoins;
- introduit les immigrants aux gens d'affaires, etc;
- services de traduction.

Le bureau de Madame Saulnier se trouve dans la Bibliothèque de Yarmouth. Elle indique qu'elle reçoit au moins 2 visites d'immigrants par semaine.

Le Préfet Melanson remercie Madame Saulnier de sa présentation.

#### **4. PRÉSENTATION DE MARTIN O'HARA**

Monsieur O'Hara est absent. Il n'y a pas eu de présentation.

#### **5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS DU CONSEILS DU:**

##### **5.1 16 mai, 2007**

**PROPOSÉ PAR** Daniel Hill et appuyé par Russell Comeau que le procès-verbal de la réunion du 16 mai, 2007 soit approuvé tel que circulé. **MOTION ADOPTÉE**

##### **5.2 6 juin, 2007**

**PROPOSÉ PAR** le Sous-préfet Arnold LeBlanc et appuyé par le Conseiller Russell Comeau que le procès-verbal soit accepté tel que circulé.

**MOTION ADOPTÉE**

#### **6. AFFAIRES DÉCOULANTES DES RÉUNIONS DU CONSEIL DU:**

**6.2 16 mai, 2007** - Lettre daté du 9 avril, 2007 de l'Université Dalhousie faisant une demande de contribution financière de la Municipalité pour le Municipal Endowment Fund a été reporté à la prochaine réunion du conseil.

**6.3 6 juin, 2007** - Le Préfet Jean Melanson indique que la Municipalité a approuvé le budget 2007-2008. Le taux résidentiel est passé de .94¢ à .96¢ par 100.00\$ d'évaluation. Le taux commercial a aussi augmenté de 1.80\$ à 1.85\$. Il ajoute qu'il y a un nouveau "area rate" pour le Département d'incendies de Meteghan.

**Trottoirs** - Le Conseiller Ronnie LeBlanc explique qu'il y a eu de l'argent de budgété pour réparer les trottoirs dans la Municipalité. Les travaux seront fait durant le courant de l'été.

##### **Enlèvement des passages pour piétons**

**PROPOSÉ PAR** le Conseiller Brian Comeau et appuyé par le Conseiller Simon LeBlanc que la Municipalité de Clare fasse une demande au Department of Transportation and Public Works, sur une base de sécurité pour les résidents d'enlever les passages pour piétons et tous autres panneaux et marquages à l'intérieur de la Municipalité de Clare.

**MOTION ADOPTÉE**

##### **Limite de vitesse - Petit-Ruisseau**

Le Conseiller Brian Comeau discute de la demande faite auprès de Nova Scotia Transportation and Public Works à propos de baisser la limite de vitesse au Petit-Ruisseau à 60km. Il informe le Conseil que la CAO, Connie Saulnier, avait reçue un appel téléphonique de Joe Crowell, le District Supervisor-Westerner, il disait que la demande n'avait pas été approuvée et qu'il pensait que la circulation était à une vitesse sécuritaire. Monsieur Crowell dit au Conseil qu'une lettre leur serait envoyée sous peu.

Le Sous-préfet Arnold LeBlanc rappelle au Conseil qu'une personne a déjà été tuée dans ce secteur et que la Municipalité devrait continuer avec la demande de diminution de vitesse.

## **7. RAPPORT DES ACTIVITÉS DU PRÉFET**

Le Préfet Melanson a participé aux réunions et événements suivants:

- 27 juin - 100<sup>ème</sup> Anniversaire de l'Église Havelock Wesleyan
- Réunion à Tidal View pour parler de remplacer 100 lits
- 1 - 4 juin - FCM Calgary
- 8 juin - Relais pour la vie; Préfet Jean Melanson remercie le Conseiller Brian Comeau pour avoir organisé le groupe pour le relais. Ce relais a amassé 58,000\$
- 9 juin - 50<sup>ème</sup> Anniversaire du Club des Lions
- 11 juin - Rencontre avec l'Honorable Richard Hurlburt à propos de la demande pour l'embauche d'un coordinateur d'Énergie.
- Réunion Waste Check
- 12 juin - Réunion avec Horner & Associates à propos des plans du Centre Médical
- Discussion avec Bruce Arthur, Dept. of Environment à propos la fermeture du dépotoir
- 14 juin - Réunion Festival Acadien
- Annonce d'infrastructure de \$572,000 (fédéral, provincial; municipal) pour la fermeture du dépotoir.
- Acadian Product \$300,000
- Total Market Readiness \$108,000
- Réunion à la bibliothèque en après-midi
- 15 juin - Banquet des Valley Senior Games à Saulnierville
- 19-20 juin - Réunion avec Préfets, Maires et CAO à la Digby Pines.

## **8. PRÉSENTATIONS OFFICIELLES DES MEMBRES DU CONSEIL**

Il n'y a pas eu de présentation.

## **9 CORRESPONDANCE**

Il n'y a pas eu de correspondance.

## 10. RAPPORTS DES COMITÉS

**Comité de planification:** Connie Saulnier, CAO informe le Conseil que le comité de planification avait fait des entrevues pour le poste de Planificateur et que ce poste devrait être comblé sous peu.

**Travaux publics:** Le conseiller Brian Comeau demande si Arnold Comeau, l'inspecteur de bâtiment, avait été voir pour faire l'appel d'offre pour faire les travaux à la vieille école de Comeauville.

**SWSDA:** Le Sous -préfet Arnold LeBlanc indique que la SWSDA avait reçu des fonds d'infrastructure pour les projets de développement pour le Total Market Readiness & Acadian Products

- La SWSDA s'est procuré une tente pouvant accommoder 1500 à 2000 personnes. Elle sera disponible pour des organismes qui en auraient besoin.

- La SWSDA a débuté un programme d'immigration.

- Le Conseiller Brian Comeau demande si Pam Boudreau de la SWSDA faisait de la publicité pour les commerçants de la région de Clare. Le Sous-préfet, Arnold LeBlanc indique que Madame Boudreau travaille sur la rétention des commerces dans Clare.

**VILLA ACADIENNE:** B & G Lombard Ltd a reçu le contrat pour la préservation de la côte. Pierre Comeau supervisera les travaux. Les plans conceptuels du CDNE sont presque finis.

## 11. NOUVELLE AFFAIRE

### **Transfert des fonds des taxes de carburant au fond de réserve de capital**

**PROPOSÉ PAR:** Russell Comeau et appuyé par Brian Comeau que la Municipalité de Clare dépose le chèque #B2368658, reçu de la Province de la Nouvelle-Écosse au montant de 212,879.00 \$ sous le deuxième cycle annuel du Federal Gas Tax Payments, dans le Fond Capital de réserve (compte #92096132) pour les prochaines dépenses associées avec le Programme de Taxe de carburant. **MOTION ADOPTÉE**

**Aéroport de Yarmouth** - Le Préfet Jean Melanson fait remarquer au Conseil qu'ils doivent faire une décision par rapport à joindre les Municipalités de Yarmouth et Argyle dans le projet de l'Aéroport de Yarmouth. Il indique que le conseil devrait rencontrer les deux autres municipalités pour obtenir plus d'informations avant de faire une décision. Le conseil a décidé d'envoyer 2 conseillers comme représentants pour obtenir ces

informations. Il est conclut que le Préfet et le Conseiller LeBlanc rencontreront le groupe de Yarmouth pour avoir d'autres informations.

## **12. LEVÉE DE LA RÉUNION**

La réunion est ajournée à 20h15.

La prochaine réunion se tiendra le 4 juillet, 2007

Soumis respectueusement par:

Jeannette Doucette  
Sous-greffière

**Municipality of Clare  
Minutes of the  
Council Meeting  
Wednesday, June 20th, 2007**

**PRESENT:** Warden Jean Melanson, Deputy Warden Arnold LeBlanc, Councillors: Nil Doucet, Daniel Hill, Simon LeBlanc, Brian Comeau, Russell Comeau, Ronnie LeBlanc, and Deputy Clerk Jeannette Doucet and CAO Clerk Treasurer Connie Saulnier

**1. CALL TO ORDER**

The meeting was called to order at 7:00 pm.

**2. APPROVAL OF THE AGENDA**

**MOVED BY** Councillor Russell Comeau and seconded by Deputy Warden Arnold LeBlanc that the proposed agenda be approved. **MOTION CARRIED**

**3. PRESENTATION BY DIANE SAULNIER**

Mrs Diane Saulnier from Immigration Information Navigation, made a presentation to Council explaining her duties as resources person for SWSDA. She explained that her territory includes Digby, Yarmouth and Shelburne Counties. Her duties are as follows:

- organise social nights (once a month);
- prepare "Welcome Kits";
- organise Multicultural Festival, which will be held July 20<sup>th</sup>, 2007;
- teach english to immigrants;
- help immigrants with some of their needs;
- visit business to introduce the immigrants, etc;
- translation services.

Ms.Saulnier's office is located at the Yarmouth Library. She indicated that she receives at least 2 visits by immigrants per week.

Warden Melanson thanks Ms Saulnier for her presentation.

**4. PRESENTATION BY MARTIN O'HARA**

Mr. O'Hara was absent, no presentation.

**5. ADOPTION OF THE MINUTES FROM THE COUNCIL MEETINGS ON:**

**5.1 MAY 16<sup>TH</sup>, 2007**

**MOVED BY** Daniel Hill and seconded by Russell Comeau that the minutes of May 16<sup>th</sup>, 2007 be approved as circulated. **MOTION CARRIED**

**5.2 JUNE 6<sup>TH</sup>, 2007**

**MOVED BY** Deputy Warden Arnold LeBlanc and seconded by Russell Comeau that the minutes of June 6<sup>th</sup>, 2007 be accepted as circulated. **MOTION CARRIED**

**6. BUSINESS ARISING FROM COUNCIL MEETINGS ON:**

**6.2 May 16<sup>th</sup>, 2007** - Correspondence from Dalhousie University on April 9th, 2007, asking for a financial contribution from the Municipality for their Municipal Endowment Fund, was tabled for the next meeting.

**6.3 June 6<sup>th</sup>, 2007** - Warden Melanson indicated that Council had approved the budget for 2007-2008, he indicated that the residential rate has increased from .94¢ to .96¢ per \$100.00 of assessment and the commercial rate has increased from \$1.80 to \$1.85. He also indicated that for 2007-2008, a new area rate was established for the Meteghan Fire Department.

**Sidewalks** - Councillor Ronnie LeBlanc explained that Council has budgeted money towards repairing sidewalks in the Municipality and that the work will be carried out over the next few months..

**MOVED BY** Councillor Brian Comeau and seconded by Councillor Simon LeBlanc that the Municipality of Clare make a request to the Department of Transportation and Public Works, based on safety concerns for the residents, to remove the crosswalks and all associated markings and signage from within the Municipality of Clare. **MOTION CARRIED**

**Speed Limit - Little Brook**

Councillor Brian Comeau brought forward the Municipality's written request to Nova Scotia Transportation and Public Works for the reduction of the speed limit in Little Brook to 60 kilometers per hour. He reported that the CAO, Connie Saulnier, had received a telephone call from Joe Crowell, the District Supervisor - Western, stating that the request had not been approved and that he felt that traffic

was presently traveling at a safe speed. Mr. Crowell stated that a letter would follow shortly.

Deputy Warden Arnold LeBlanc commented that someone had already been killed on that stretch of road and that the municipality should pursue the speed reduction.

## **7. WARDEN'S ACTIVITY REPORT**

Warden Melanson reported that he had attended the following meeting and events:

- June 27 - 100<sup>th</sup> Anniversary of Havelock Wesleyan Church
- Tidal View meeting regarding replacing the 100 beds
- June 1 - 4 - FCM Calgary
- June 8 - Relay for Life; Warden Jean Melanson thanked Councillor Brian Comeau for organizing the group to participate in the Relay. The Relay for Life raised \$58,000.
- June 9 - 50<sup>th</sup> Anniversary of the Lions Club
- June 11 - Meet with Hon. Richard Hurlburt regarding our request to hire an energy coordinator.
- Waste Check meeting
- June 12 - Meeting with Horner & Associates regarding the Medical Centre Plans
- Discussion with Bruce Arthur, Dept of Environment regarding the landfill closure
- June 14 - Meeting of Festival Acadien
- Infrastructure announcement for \$572,000 (federal, provincial; municipal)  
for the landfill closure.
- Acadian Product \$300,000
- Total Market Readiness \$108,000
- Afternoon Library meeting
- June 15 - Banquet of the Valley Senior Games in Saulnierville
- June 19-20 - Meeting with Wardens, Mayors, CAO at the Digby Pines.

## **8. OFFICIAL STATEMENTS FROM THE MEMBERS OF COUNCIL**

No official presentation from Council

## **9. CORRESPONDENCE**

No correspondence

## **10. COMMITTEE REPORTS**

**Planning Committee:** Connie Saulnier, CAO indicated to Council that the Planning committee had conducted interviews for a new Planner and that we should have the position filled soon.

**Public Works:** Councillor Brian Comeau asked if Arnold Comeau, building inspector, had gone to tender for the work to be carried at the old Comeauville school. Connie Saulnier indicated that she had contacted the various organizations, that had supplies in the basement, for them to pick-up their supplies from the basement as renovations were going to be carried out shortly.

**SWSDA:** Arnold LeBlanc indicated that SWSDA had received infrastructure funding for the total market readiness & Acadian Product development projects.

- SWSDA has a tent that will accommodate 1500-2000 people to lend to different organizations.

- SWSDA has started an immigration program.

- Councillor Brian Comeau asked if Pam Boudreau from SWSDA was making any publicity for businesses in Clare. Deputy Warden LeBlanc indicated that Mrs Boudreau was working to keep businesses in Clare.

**VILLA ACADIENNE:** B & G Lombard Ltd received the contract for the work for the preservation of the coast. Pierre Comeau will supervise the work. The conceptual plan du CDNE is almost finished.

## 11. NEW BUSINESS

### **Transfer Gas Tax Funds to Reserve**

**MOVED BY:** Russel Comeau and seconded by Brian Comeau that the Municipality of Clare deposit the cheque number B2368658, received from the Province of Nova Scotia I the amount of \$121,879.00 under the second annual cycle of Federal Gas Tax Payments, into the Capital Reserve Fund (Account C 92096-132) for future expenditures associated with the Gas Tax Program.

**MOTION CARRIED**

**Yarmouth Airport** - Warden Jean Melanson commented that Council has to decide if the Municipality will join the Municipalities of Yarmouth and Argyle in the Yarmouth Airport Project. He stated that Council would have to meet with the other municipalities to get more information before we become shareholders. Council decided to send two Council representatives to obtain information on this project. It was agreed that Warden Melanson and Councillor LeBlanc would meet with the Yarmouth group to get more information.

## 12. ADJOURNMENT

The meeting was adjourned at 8:15 pm.

The next meeting will be held on July 4<sup>th</sup>, 2007

Respectfully submitted:

Jeannette Doucette  
Deputy Clerk